

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B****REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 747/2014**

tal-10 ta' Lulju 2014

dwar mizuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u Nru 1184/2005

(ĠU L 203, 11.7.2014, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/401 tas-7 ta' Marzu 2017	L 63	3	9.3.2017
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1942 tal-25 ta' Ottubru 2017	L 276	1	26.10.2017
► <u>M3</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/512 tas-27 ta' Marzu 2018	L 84	13	28.3.2018
► <u>M4</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► <u>M5</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/804 tal-20 ta' Mejju 2021	L 180	1	21.5.2021
► <u>M6</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/595 tal-11 ta' April 2022	L 114	60	12.4.2022



REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 747/2014

tal-10 ta' Lulju 2014

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u Nru 1184/2005

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “servizzi ta' senserija” tfisser:
 - (i) in-negozjar jew l-arranġament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-provvista ta' beni u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, minn pajjiż terz lil kull pajjiż terz ieħor; jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' beni u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, li jkunu f'pajjiżi terzi biex jiġu ttrasferiti lejn xi pajjiż terz ieħor;
- (b) “pretensjoni” tfisser kull talba, sew asserita bi proċeduri legali jew le, magħmula qabel jew wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, taht jew b'rabta ma' kuntratt jew tranżazzjoni, u b'mod partikolari tinkludi:
 - (i) pretensjoni għat-twettiq ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wieħed minnhom;
 - (ii) talba għall-estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kull forma;
 - (iii) talba għal kumpens marbut ma' kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontro-talba;
 - (v) talba għar-rikonoxximent jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' *exequatur*, ta' sentenza, ta' deċiżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, irrISPettivament minn fejn tittiehed jew tingħata;
- (c) “kuntratt jew tranżazzjoni” tfisser kwalunkwe tranżazzjoni ta' liema forma hi u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, sew jekk tikkonsisti f'kuntratt wieħed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew differenti; għal dak l-iskop, “kuntratt” jinkludi bond, garanzija jew indennità, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennità finanzjarja, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li taqa' taht, jew b'konnessjoni ma', it-tranżazzjoni;
- (d) “awtoritajiet kompetenti” tirreferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq il-websites elenkati fl-Anness II;
- (e) “riżorsi ekonomiċi” tfisser assi ta' kwalunkwe tip, kemm dawk tangibbli kif ukoll dawk intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhum iex fondi iżda jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
- (f) “l-iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, beni jew servizzi b'kull mod, inkluż, iżda mhux limitat għall-bejgħ, il-kiri jew l-użu tagħhom bħala ipoteka;

▼B

- (g) “l-iffriżar ta' fondi” tfisser il-prevenzjoni ta' kull moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi li b'kull mod jirriżulta fi xi bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla oħra li tippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż l-immaniġġar ta' portafolji;
- (h) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, li jinkludu, iżda mhux limitati għal:
 - (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet ta' flus, kambjali, ordnijiet ta' flus u strumenti oħra ta' hlas;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, dejn u obbligi ta' dejn;
 - (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegożjati pubblikament u privatament, inklużi l-istokks u l-ishma, iċ-ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti tad-derivattivi;
 - (iv) imghax, dividends jew introjtu ieħor minn assi jew valur li jakkumula minnhom jew iġġenerat minnhom;
 - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji tal-eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħra;
 - (vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, poloz ta' bejgħ; u
 - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew friżorsi finanzjarji;
- (i) “Kumitat tas-Sanzjonijiet” tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont il-paragrafu 3 tal-UNSCR 1591 (2005);
- (j) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, immuntar, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u tista' tkun f'forma ta' struzzjoni, parir, tahrig, trażmissjoni ta' għarfien operazzjonali jew hiliet jew servizzi ta' konsulenza, tinkludi forom verbali ta' assistenza;
- (k) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom.

Artikolu 2

Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-ghoti ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' attivitajiet militari u għall-fornitura, manifattura, manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' sostituzzjoni għalihom, direttament jew indirettament lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sudan;

▼B

- (b) l-għoti ta' finanzi jew assistenza finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu fuq esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni għal kull bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, jew għal forniment ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korpi fi, jew għall-użu fis-Sudan.

Artikolu 3

B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' finanzjar u assistenza finanzjarja, assistenza teknika u servizzi ta' senserija fir-rigward ta':

- (a) tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju, użu ta' monitaraġġ tad-drittijiet tal-bniedem jew użu protettiv, jew għall-programmi tan-NU, l-Unjoni Afrikana (UA) u l-Unjoni Ewropea għall-bini ta' istituzzjonijiet;
- (b) materjal maħsub għall-operazzjonijiet ta' maniġġar ta' kriżijiet tal-Unjoni Ewropea, in-NU u tal-UA;
- (c) tagħmir għat-tneħħija tal-mini u materjal għall-użu f'operazzjonijiet tat-tneħħija tal-mini.

Artikolu 4

L-Artikolu 2 ma għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi għkieket rinforzati bil-metall u elmi militari, temporanjament esportati lejn is-Sudan mill-persunal tan-NU, persunal tal-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-medja, haddiema umanitarji u tal-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 5

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta' jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. L-Anness I għandu jinkludi persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jxekklu l-proċess ta' paċi, jikkostitwixxu theddida għall-istabbiltà tad-Darfur u r-reġjun, li jiksru tal-liġi umanitarja internazzjonali jew tal-liġi dwar id-drittijiet tal-bniedem u jew iwettqu atroċitajiet oħrajn, jiksru l-embargo fuq l-armi u/jew huma responsabbli għal titjir militari offensiv fi u fuq ir-reġjun tad-Darfur, kif indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

▼B

Artikolu 6

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, skont kundizzjonijiet li jitqiesu xierqa, dejjem jekk jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:
 - (i) mehtieġa għall-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi I, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteke, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u spejjeż tas-servizzi pubbliċi;
 - (ii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż marbutin mal-ghoti ta' servizzi legali; jew
 - (iii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji jew imposti għal servizzi għall-kustodja normali jew għall-manutenzjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; u
- (b) l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bid-deċiżjoni msemmija fil-punt (a) u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti l-awtorizzazzjoni, u li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal din l-azzjoni fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jiddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa minhabba spejjeż straordinarji, u dejjem jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'din id-deċiżjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approva din id-deċiżjoni.

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 5 jkun għew inklużi fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jintlahqu l-pretensjonijiet żgurati minn tali rahan jew rikonoxxuti bħala validi ftali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I;

▼B

- (d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma tmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; u
- (e) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun gie nnotifikat mill-Istat Membru bil-garanzija jew bis-sentenza.

Artikolu 8

1. L-Artikolu 5(2) ma għandux jipprevjeni l-akkreditament tal-kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li jirċievu fondi trasferiti minn partijiet terzi fil-kont tal-persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I, bil-kondizzjoni li kwalunkwe żjieda bħal dawn lil tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu għandhom jgħarrfu mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti rilevanti dwar kwalunkwe tali operazzjoni.

2. L-Artikolu 5(2) ma għandux japplika maż-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawn il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fl-Artikolu 5 ġew inkluzi fl-Anness I; jew
- (c) pagamenti dovuti taht garanzija jew sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, kif imsemmi fl-Artikolu 7;

bil-kondizzjoni li kwalunkwe imgħax, dhul ieħor u hlasijiet bħal dawn ikunu ffrizati skont l-Artikolu 5(1).

Artikolu 9

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

- (a) jagħtu minnufih kull tali informazzjoni li tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħall-informazzjoni fuq kontijiet u l-ammonti ffrizati skont l-Artikolu 5 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jittrażmettu tali informazzjoni, direttament jew permezz tal-awtoritajiet kompetenti lill-Kummissjoni; u
- (b) jikkoperaw mal-awtoritajiet kompetenti elenkati fl-Anness II fi kwalunkwe verifika ta' dan it-tagħrif.

2. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li tirċievi l-Kummissjoni b'mod dirett għandha issir disponibbli lill-Istati Membri.

3. Kull informazzjoni li tingħata jew li tiġi riċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun ġiet pprovduta jew riċevuta.

Artikolu 10

Il-partekċipazzjoni, konsapevolment u intenzjonalment, l-attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemmija fl-Artikoli 2 u 5 għandha tkun ipprojbata.



Artikolu 11

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li dawn il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettqin bona fede u abbażi li dawn l-azzjonijiet ikunu konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhom johlqu l-ebda tip ta' responsabbiltà fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplimentawhom, la għad-diretturi u lanqas għall-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma minhabba negligenza.

2. L-azzjonijiet mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhomx jaġhtu lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naha tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 12

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranzazzjoni fejn il-prestazzjoni ta' dawn ġiet affettwata, direttament jew indirettament, b'mod shiħ jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarja, ta' kwalunkwe għamla, ma tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, mill-entitajiet jew mill-korpi nnominati, elenkati fl-Anness I;
- (b) minn kull persuna, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' waħda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi jew li jaġixxu fisimhom, imsemmija fil-punt (a).

2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprojbit bil-paragrafu 1, għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal reviżjoni ġudizzjarja tal-legalità tan-non adempiment ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 13

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin dwar il-miżuri meħuda taht dan ir-Regolament u għandhom jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament, partikolarment informazzjoni fir-rigward ta':

- (a) fondi ffrizati taht l-Artikolu 5 u awtorizzazzjonijiet mogħtija taht l-Artikoli 6, 7 u 8;
- (b) ksur u problemi ta' infurzar u sentenzi mogħtija mill-qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.



Artikolu 14

1. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 15

1. Fejn il-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp u jkun ipprovdha dikjarazzjoni tar-raġunijiet għall-elektar, il-Kunsill għandu jinkludi lil dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness I. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu u d-dikjarazzjoni ta' raġunijiet lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, fejn dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet.

2. Meta jitressqu osservazzjonijiet jew meta tiġi ppreżentata evidenza ġdida sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew l-korp skont dan.

3. Fejn in-Nazzjonijiet Uniti jiddeċiedu li jneħħu mil-lista persuna, entità jew korp, jew li jemendaw id-data ta' identifikazzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness I skont dan.

Artikolu 16

L-Anness I għandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet neċessarja biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, inkluzi psewdonimi, data u post tat-twelid, ċittadinanza, numru tal-passaport u numru tal-identità, sess, indirizz, jekk magħruf, u funzjoni jew professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, post u data ta' reġistrazzjoni, numru ta' reġistrazzjoni u post ta' negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' elenkar mill-Kunsill ta' Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 17

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni mogħtija għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn ir-regoli lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

Artikolu 18

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq il-websites elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil fl-indirizzi tal-websites tagħhom elenkati fl-Anness II.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u għandhom jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

3. Fejn dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżit li l-Kummissjoni tigi nnotifikata jew infurmata, jew li għandha ssir xi komunikazzjoni magħha xorta oħra, l-indirizz u d-dettalji l-oħrajn tal-kuntatt li jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 19

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull ingenu tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew lil hinn minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuni, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

Artikolu 20

Ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u (KE) Nru 1184/2005 huma b'dan imħassra. Ir-referenzi għar-Regolamenti mħassra għandhom jitqiesu bħala referenzai għal dan ir-Regolament u għar-Regolament (UE) Nru 748/2014.

Artikolu 21

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ B

ANNEX I

LISTA TA' PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET U KORPI
MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 5

A. Persuni fiżiċi

▼ M1

1. ELHASSAN, Gaffar Mohammed

Pseudonimu: Gaffar Mohmed Elhassan**Deżinjazzjoni:** Ġeneral Maġġur u Kmandant tar-Reġjun Militari tal-Punent għall-Forzi Armati Sudaniżi (SAF)**Nru ta' identifikazzjoni nazzjonali:** Karta ta' identifikazzjoni 4302 ta' ex-impjegat tas-servizzi**Data tat-twelid:** 24 ta' Ġunju 1952**Inderizz:** El Waha, Omdurman, Sudan**Data tan-nomina min-NU:** 25 ta' April 2006**Informazzjoni ohra:** Irtirat mill-Armata Sudaniża. Inderizz tal-Internet tal-Avviz Speċjali tal-INTERPOL u l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5282254>**Informazzjoni mit-taqsira narrattiva tar-raġunijiet għall-elekar fil-lista pprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet:**

Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li l-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed Elhassan stqarrilhom li huwa kellu kmand operazzjonali dirett (primarjament kmand tattiku) tal-elementi kollha tas-SAF f'Darfur meta kien jikkmanda r-Reġjun Militari tal-Punent. Elhassan kien f'din il-pożizzjoni ta' Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent minn Novembru 2004 (bejn wiehded u iehor) sal-bidu tal-2006. L-informazzjoni tal-Grupp tghid li Elhassan kien responsabbli mill-ksur tal-paragrafu 7 ta' SCR 1591 minhabba li permezz tal-pożizzjoni tiegħu huwa talab (minn Khartoum) u awtorizza (mid-29 ta' Marzu 2005) it-trasferiment ta' tagħmir militari f'Darfur mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat 1591. Elhassan innifsu ammetta lill-Grupp ta' Esperti li kienu nġiebu f'Darfur ingeni tal-ajru, magni tal-ingeni tal-ajru u tagħmir militari iehor minn partijiet oħrajn tas-Sudan bejn id-29 ta' Marzu 2005 u Diċembru 2005. Pereżempju huwa informa lill-Grupp li żewġ elikopters tal-attakk Mi-24 ingiebu b'mod mhux awtorizzat f'Darfur bejn id-18 u id-21 ta' Settembru 2005. Hemm ukoll raġunijiet validi biex wiehded jemmen li Elhassan kien direttament responsabbli, bħala Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent, mill-awtorizzazzjoni ta' għied militari offensiv fiż-żona ta' madwar Abu Hamra, fit-23-24 ta' Lulju 2005 u fiż-żona ta' Jebel Moon f'Darfur tal-Punent, fid-19 ta' Novembru 2005. Il-helikopters tal-attakk Mi-24 kienu involuti fiż-żewġ operazzjonijiet u allegatament sparaw fiż-żewġ okkażjonijiet. Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li Elhassan indika lill-Grupp li huwa stess approva t-talbiet għal appoġġ bl-ajru u operazzjonijiet oħrajn tal-ajru fil-kapaċità tiegħu ta' Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent. (Ara r-rapport tal-Grupp ta' Esperti, S/2006/65, paragrafi 266-269.) Permezz ta' tali azzjonijiet il-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed ELHASSAN kiser id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' SCR 1591 u għalhekk jilhaq il-kriterji biex jiġi nominat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

▼ M3

2. ALNSIEM, Musa Hilal Abdalla

Pseudonimu: a) Sheikh Musa Hilal; b) Abd Allah; c) Abdallah; d) AlNasim; e) Al Nasim; f) AlNaseem; g) Al Naseem; h) AlNasseem; i) Al Nasseem**Nomina:** a) eks-Membru tal-Assemblea Nazzjonali tas-Sudan mid-distrett ta' Al-Waha, b) eks-konsulent speċjali tal-Ministeru għall-Affarijiet Federali, c) Kap Suprem tat-Tribù ta' Mahamid fit-Tramuntana tad-Darfur

▼ **M3**

Data tat-twelid: a) 1 ta' Jannar 1964; b) 1959;

Post tat-twelid: Kutum;

Indirizz: a) Kabkabiya, is-Sudan; b) Kutum, is-Sudan (Residenti f'Kabkabiya u l-belt ta' Kutum, fit-Tramuntana ta' Darfur u għex f'Khartoum).

Nazzjonalità: Is-Sudan

Passaport: a) Passaport Diplomatiku D014433, mahruġ fil-21 ta' Frar 2013 (Skada fil-21 ta' Frar 2015);

b) Passaport Diplomatiku D009889, mahruġ fis-17 ta' Frar 2011 (Skada fis-17 ta' Frar 2013)

Nru ta' identifikazzjoni nazzjonali: Ċertifikat ta' Nazzjonalità A0680623.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

Informazzjoni ohra: Ritratt disponibbli biex jiddaħhal fl-Avviż Speċjali ta' bejn l-INTERPOL u l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Link għas-sit web tal-Avviż Speċjali tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU-INTERPOL: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5795065>

Informazzjoni mit-taqsira narrattiva tar-raġunijiet għall-elenkar fil-lista pprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet:

Rapport mill-Human Rights Watch jiddikjara li għandhom memorandum iddatat it-13 ta' Frar 2004 minn uffiċċju tal-gvern lokali fit-Tramuntana ta' Darfur li jordna lill-"unitajiet tas-sigurtà fil-lokalità" biex "jippermettu li l-attivitajiet tal-mujahideen u l-voluntiera taht il-kmand tax-Xejk Musa Hilal jipproċedu fiż-żoni tat-Tramuntana ta' Darfur u jiżguraw il-htigijiet vitali tagħhom". Fit-28 ta' Settembru 2005, 400 milizzja Għarbija attakkaw il-villagġi ta' Aro Sharrow (inkluż il-kamp tiegħu ta' persuni spostati f'pajjiżhom (IDP)), Acho, u Gozmena f'Darfur tal-Punent. Ahna nemmnw wkoll li Musa Hilal kien preżenti waqt l-attakk fuq il-kamp tal-IDP ta' Aro Sharrow: ibnu kien inqatel waqt l-attakk tal-Armata tal-Liberazzjoni Sudaniża (SLA) fuq Shareia, jiġifieri issa kien involut fi għlied personali marbuta mal-familja. Hemm raġunijiet validi biex wiehed jemmen li bħala l-Kap Suprem huwa kellu responsabbiltà diretta għal dawn l-azzjonijiet u huwa responsabbli għal ksur tad-dritt internazzjonali umanitarju u dwar id-drittijiet tal-bniedem u għal atroċitajiet ohra.

▼ **M5**▼ **M3**

4. **MAYU**, Jibril Abdulkarim Ibrahim

Pseudonimu: a) General Gibril Abdul Kareem Barey; b) "Tek"; c) Gabril Abdul Kareem Badri

Nomina: Kmandant Operattiv tal-Moviment Nazzjonali għar-Riforma u l-Iżvilupp (NMRD)

Data tat-twelid: 1 ta' Jannar 1967

Post tat-twelid: El-Fasher, it-Tramuntana tad-Darfur

Nazzjonalità: Sudaniż mit-twelid

Indirizz: Tine, Sudan (Residenti f'Tine, fuq in-naha Sudaniża tal-fruntiera maċ-Chad)

Numru ta' Identifikazzjoni Nazzjonali: a) 192-3238459-9, b) Ċertifikat ta' nazzjonalità akkwistat permezz tat-twelid 302581

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

▼M3

Informazzjoni ohra: Ritratt disponibbli biex jiddaħħal fl-Avviz Speċjali ta' bejn l-INTERPOL u l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Link ghas-sit web tal-Avviz Speċjali tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU-INTERPOL: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5795071>

Informazzjoni mit-taqsira narrattiva tar-raġunijiet għall-elenkar fil-lista pprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet:

Mayu huwa responsabbli għall-htif ta' persunal tal-Missjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Sudan (AMIS) f'Darfur matul Ottubru 2005. Mayu jagħmel tentattiv bil-miftuħ li jisfratta l-missjoni tal-AMIS permezz ta' intimidazzjoni; pereżempju huwa hedded li jispara fuq helicopters tal-Unjoni Afrikana (UA) u jwaqqagħhom fiż-żona ta' Jebel Moon f'Novembru 2005. Permezz ta' tali azzjonijiet Mayu kiser biċ-ċar SCR 1591 billi huwa jikkostitwixxi theddida għall-istabbiltà f'Darfur u jissodisfa l-kriterji biex jiġi nominat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

▼B

B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

▼ **B***ANNEX II***WEBSITES GHALL-INFORMAZZJONI DWAR L-AWTORITAJIET
KOMPETENTI U L-INDIRIZZ GHAN-NOTIFIKI LILL-KUMMISSJONI
EWROPEA**▼ **M6**

IL-BELĠJU

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

IĊ-ĊEKJA

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

L-ESTONJA

<https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid>

L-IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role/policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

L-ITALJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

ĊIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<https://maec.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

▼ M6**L-UNGHERIJA**

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

IL-PORTUGALL

<https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<https://um.fi/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Indirizz għal notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Istabbiltà Finanzjarja, is-Servizzi Finanzjarji u l-Unjoni tas-Swieq Kapitali (DĠ FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussell, il-Belġju

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu